



UM-3000H-007-01

Gebrauchsanweisung

Schnellspanner



Bedienungsanleitungen in anderen Sprachen finden Sie auf:
<http://si.shimano.com>

WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Rad gekauft haben, oder an einen Fahrradhändler für Informationen hinsichtlich Montage und Einstellung des Produkts, die nicht in den Gebrauchsanweisungen zu finden sind. Eine Händlerbetriebsanleitung für professionelle und erfahrene Fahrradmechaniker ist auf unserer Website verfügbar (<http://si.shimano.com>).
- Zerlegen oder verändern Sie dieses Produkt nicht.

Lesen Sie zur Sicherheit diese Benutzerbetriebsanleitung vor der Verwendung vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Verwendung.

Wichtige Sicherheitsinformationen

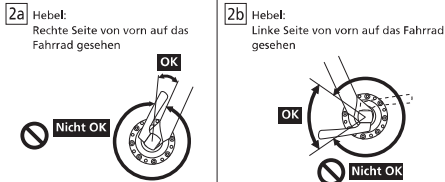
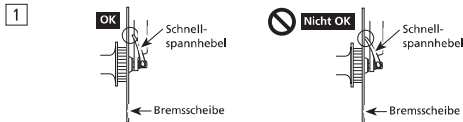
Informationen über Ersatzmöglichkeiten erfragen Sie bitte am Ort des Kaufs oder bei einem Fahrradhändler.

⚠️ WARNUNG

- Dieses Rad ist mit einer Schnellspann-Radnabe ausgestattet, um den Ein- und Ausbau des Rades zu erleichtern. Falls Sie es versäumen, die Schnellspannabe sachgemäß an Ihrem Fahrrad zu installieren, kann das dazu führen, daß sich das Rad während der Fahrt vom Fahrrad löst. Dadurch kann es zu schweren Körperverletzungen kommen.
- Verwenden Sie eine Vorderradgabel mit einer Radhaltevorrichtung.
- **LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DIE SCHNELLSPANNABE IN IHREM BENUTZERHANDBUCH AUFMERKSAM DURCH.** Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. UNSACHGEMÄßER EINBAU DER RADNABE KANN ZU SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN FÜHREN.

Position des Schnellspannhebels an scheibenbremsenkompatiblen Naben

- Den Schnellspannhebel wie in Abbildung 1) gezeigt an der Bremsscheibe anbringen. Den Schnellspannhebel vollständig in die geschlossene Position (CLOSE) drücken und sicherstellen, dass er nicht mit der Bremsscheibe kollidiert. Falls der Schnellspannhebel die Bremsscheibe beeinträchtigt, montieren Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite der Scheibe.
- Befindet sich der Schnellspannhebel in der geschlossenen Position (CLOSE), sollte der Hebel parallel zur Gabel stehen (siehe Abbildung 2a) oder zur Rückseite des Fahrrads zeigen (siehe Abbildung 2b). Damit wird vermieden, dass Fremdkörper wie Zweige während des Fahrens daran hängen bleiben, wodurch sich der Schnellverschluss öffnen und sich das Rad unbeabsichtigterweise von der Gabel lösen kann.
- Wenn der Hebel mit der Gabel kollidiert, kann der Hebel nicht vollständig schließen, wodurch das Laufrad nicht sicher befestigt ist. Das Rad kann während der Fahrt abfallen, wodurch es zu schweren Verletzungen kommen kann.



- Bewahren Sie die Betriebsanleitung nach dem Durchlesen zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

HINWEIS

- Ziehen Sie den Schnellspannhebel nur mit der Hand fest. Verwenden Sie niemals einen Hammer oder ähnliche Werkzeuge zum Schließen des Schnellspannhebels, dieser könnte beschädigt werden.

Hinweis

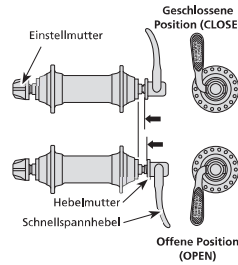
- Gegen natürliche Abnutzung und Alterung durch eine normale Verwendung der Teile wird keine Garantie gewährleistet.

Was ist ein Schnellspanner?

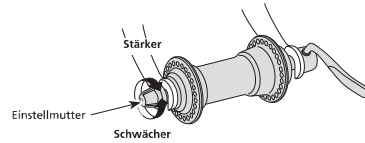
Der Hebel betätigt einen innenliegenden Nocken, sodass die Laufräder im Handumdrehen montiert und abgenommen werden können.

Funktionsweise des Schnellspanners

Wenn der Schnellspannhebel in die geschlossene Position (CLOSE) gebracht wird, verschiebt sich die Hebelmutter nach innen. Durch diese Kraft wird das Laufrad im Rahmen festgeklemmt und sicher gehalten.



Die Festspannkraft wird durch Drehen der Einstellmutter reguliert. Durch Drehen der Mutter im Uhrzeigersinn erhöht sich die Festspannkraft, durch Drehen der Mutter gegen den Uhrzeigersinn verringert sie sich.



Geeignete Abmessungen des Gabelausfallendes

Verwenden Sie unbedingt nur Gabeln mit geeigneter Breite.

Vorn:

Nicht bei Gabelausfallenden unter 5 mm Dicke verwendbar.

Hinten:

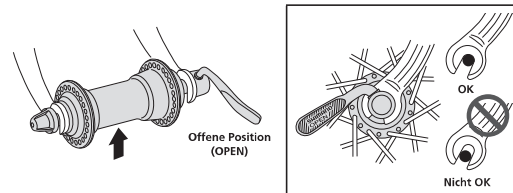
Nicht bei Gabelausfallenden unter 6 mm Dicke verwendbar.

Betätigung

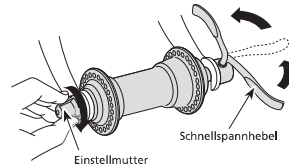
Die Nabenachse am Vorderrad dient als Beispiel. An der Hinterradachse ist die Funktionsweise identisch.

Festspannen des Schnellspanners

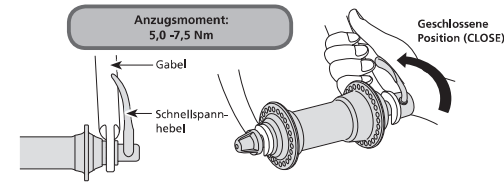
1. Schnellspannhebel auf Offene Position (OPEN) stellen und die Nabe so einlegen, dass sie fest an der Innenseite des Ausfallendes anliegt. (Siehe Zeichnung unten).



2. Öffnen und schließen Sie den Schnellspannhebel mit der rechten Hand, während Sie die Einstellmutter allmählich mit der linken Hand im Uhrzeigersinn anziehen. Ziehen Sie die Einstellmutter weiter fest, bis Sie mit der Hand einen Widerstand fühlen, wenn sich der Hebel parallel zur Nabe befindet (in der nachfolgenden Abbildung als gepunktete Linie dargestellt).

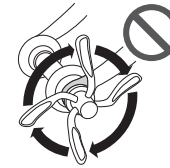


3. Mit den Fingern die Gabel anfassen, und den Schnellspannhebel kräftig mit der Handfläche schließen. Das vollständige Anziehen des Hebels erfordert einen erheblichen Kraftaufwand. Die Seite des Hebels mit der Aufschrift "CLOSE" muss vom Fahrrad wegzeigen. Der Hebel sollte vor oder parallel zur Gabel stehen, wie in der nachfolgenden Abbildung gezeigt.



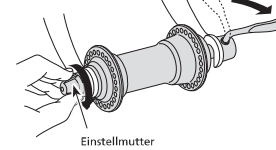
⚠️ VORSICHT

Befestigen Sie niemals ein Rad an einem Rahmen, indem Sie den Schnellspanner wie in der Abbildung rechts drehen. Das Rad kann durch einfaches Drehen des Schnellspannhebels nicht am Rahmen angebracht werden. Bei unsachgemäßer Montage der Nabe kann sich das Laufrad während der Fahrt lösen, was zu einem Sturz und schweren Verletzungen führen kann.

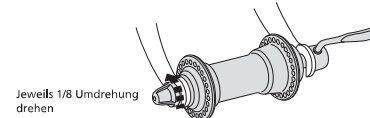


Hinweis

Wenn sich der Schnellspannhebel leicht in die geschlossene Position (CLOSE) drücken lässt, ist die Festspannkraft ungenügend. Schieben Sie den Schnellspannhebel in diesem Fall zurück, sodass er wieder parallel zur Nabe steht (wie unten dargestellt), und drehen Sie die Einstellmutter nochmals im Uhrzeigersinn, um die Festspannkraft zu erhöhen. Bewegen Sie den Schnellspannhebel wieder in die geschlossene Position (CLOSE).



Bei zu stark eingestellter Festspannkraft lässt sich der Schnellspannhebel nicht in die geschlossenen Position (CLOSE) drücken, drehen Sie in diesem Fall die Einstellmutter entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Festspannkraft zu verringern. Lösen Sie die Einstellmutter dabei jedoch nicht zu stark. Drehen Sie die Einstellmutter 1/8 Umdrehung und drücken Sie den Hebel in die geschlossene Position (CLOSE). Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die maximale Festspannkraft von Hand erreicht ist.



Stellung des Schnellspannhebels

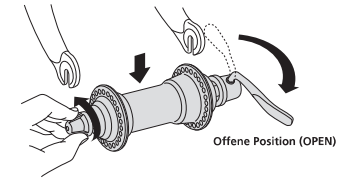
Aus Sicherheitsgründen muss sich der Schnellspannerhebel in der geschlossenen Position (CLOSE) parallel zum Fahrradrahmen befinden.



Laufrad abnehmen

Bewegen Sie den Schnellspannhebel aus der geschlossenen Position (CLOSE) in die Offene Position (OPEN).

Lösen Sie die Einstellmutter und nehmen Sie das Laufrad ab.



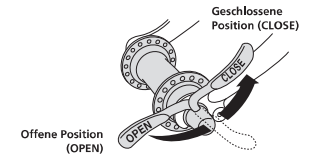
Regelmäßige Überprüfung vor Fahrten mit dem Fahrrad

Bevor Sie das Rad benutzen, prüfen Sie die folgenden Punkte. Wenn es Probleme mit den folgenden Punkten gibt, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder einen Fahrradhändler.

⚠️ WARNUNG

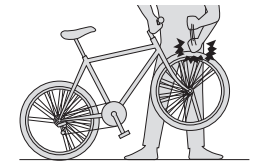
VOR DEM FAHREN ZU ÜBERPRÜFEN

1. Überprüfen Sie vor der Fahrt stets die Schnellspannernaben, um sicherzustellen, dass die Laufräder vorschriftsmäßig am Fahrradrahmen angebracht sind. Das ist vor allem dann wichtig, wenn Ihr Fahrrad an einem öffentlichen Ort abgestellt war.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Schnellspannhebel vollständig in die geschlossene Position (CLOSE) gedrückt sind. (Die Seite des Hebels mit der Aufschrift "CLOSE" muss vom Fahrrad wegzeigen.) Wie in der Abbildung dargestellt, wird der Hebel durch Umklappen aus der Offenen Position (OPEN) in die geschlossene Position (CLOSE) betätigt. Er darf nicht wie eine Mutter oder Schraube gedreht werden.



SCHNELLE ÜBERPRÜFUNG

Heben Sie das Fahrrad vom Boden ab. Schlagen Sie mehrmals kräftig nach unten auf den Reifen, wie in der Abbildung gezeigt. Das Laufrad darf sich durch diese Schläge weder lockern oder gar abfallen. Durch diese einfache Prüfung wird jedoch nicht garantiert, dass der Schnellspannerhebel mit dem richtigen Anzugsmoment festgezogen ist. Wenn Sie unsicher sind, ob der Schnellspanner mit dem richtigen Anzugsmoment festgezogen ist, wiederholen Sie vor dem Losfahren die im Abschnitt "Festspannen des Schnellspanners" beschriebene Vorgehensweise.



Sollten sich bei der Einstellung des Schnellspanners Probleme ergeben, wenden Sie sich bitte an einen Fahrrad-Fachhändler

Bitte beachten: Änderungen im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben jederzeit vorbehalten. (German)